

224444-2026 - Wettbewerb

Spanien – Filmvorführungen – Servicio de subtitulación

OJ S 64/2026 01/04/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Dienstleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Institut Català de les Empreses Culturals

E-Mail: adiazp@gencat.cat

Rechtsform des Erwerbers: Öffentliches Unternehmen

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Freizeit, Sport, Kultur und Religion

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Servicio de subtitulación

Beschreibung: Servicio de subtitulación electrónica para las proyecciones cinematográficas de la programación de la Filmoteca de Catalunya.

Kennung des Verfahrens: 43800e1c-c0db-454a-8a35-5004788aec1f

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 92130000 Filmvorführungen

2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Barcelona (ES511)

Land: Spanien

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 768 000,00 EUR

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Andere

Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público -

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Bekanntmachung

Verwaltung der Vermögenswerte durch einen Insolvenzverwalter:

5. Los

5.1. Los: LOT-0000

Titel: Servicio de subtitulación

Beschreibung: Servicios de subtitulación electrónica para las proyecciones cinematográficas de la programación de la Filmoteca de Catalunya.

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 92130000 Filmvorführungen

5.1.2. Erfüllungsort

Stadt: Barcelona

Postleitzahl: 08001

Land, Gliederung (NUTS): Barcelona (ES511)

Land: Spanien

Zusätzliche Informationen: Barcelona

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 24 Monate

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 1

Weitere Informationen zur Verlängerung: Este contrato podrá ser prorrogado por la misma duración del contrato. En tal caso, la prórroga la acordará el órgano de contratación y será obligatoria para la empresa contratista, siempre que se la preavise con, al menos, dos meses de antelación a la finalización del plazo de duración del contrato. La prórroga no se producirá, en ningún caso, por acuerdo tácito de las partes.

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Bekanntmachung

Kriterium: Spezifischer Jahresumsatz

Beschreibung des Eignungskriteriums: Volumen de negocios relacionado con el objeto del contrato.

5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/ICEC>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/203851?categoria=0>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Spanisch

Elektronischer Katalog: Zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 30/04/2026 15:00:00 (UTC+01:00) Mitteleuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 2 Jahre

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 04/05/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Mitteleuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Tribunal Català de Contractes del Sector Públic

Informationen über die Überprüfungsfristen: Son susceptibles de recurso especial en materia de contratación, de acuerdo con el artículo 44 y siguientes de la LCSP, los actos preparatorios; los de trámite adoptados en el procedimiento de adjudicación, siempre que estos decidan directa o indirectamente sobre la adjudicación, determinen la imposibilidad de continuar el procedimiento o produzcan indefensión o perjuicio irreparable a derechos o intereses legítimos (en todo caso, se considerará que concurren las circunstancias anteriores en los actos de la mesa o del órgano de contratación por los que se acuerde la admisión o inadmisión de candidatos o licitadores, o la admisión o exclusión de ofertas, incluidas las ofertas que queden excluidas por resultar anormalmente bajas como consecuencia de la aplicación del artículo 149 de la LCSP); los acuerdos de adjudicación, y las modificaciones basadas en el incumplimiento de lo establecido en los artículos 204 y 205 de la LCSP, por entender que la modificación debería haber sido objeto de una nueva adjudicación.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Institut Català de les Empreses Culturals

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Institut Català de les Empreses Culturals

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Institut Català de les Empreses Culturals

Registrierungsnummer: Q0801212B

Postanschrift: Passatge de la Banca, 1-3

Stadt: Barcelona

Postleitzahl: 08001

Land, Gliederung (NUTS): Barcelona (ES511)

Land: Spanien

Kontaktperson: Anna Díaz

E-Mail: adiazp@gencat.cat

Telefon: 933162770

Internetadresse: <https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/ICEC>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Tribunal Català de Contractes del Sector Públic
Registrierungsnummer: Tribunal Català de Contractes del Sector Públic
Stadt: Barcelona
Postleitzahl: 08002
Land, Gliederung (NUTS): Barcelona (ES511)
Land: Spanien
E-Mail: adiazp@gencat.cat
Telefon: 933162770
Rollen dieser Organisation:
Überprüfungsstelle

8.1. ORG-0000

Offizielle Bezeichnung: Publications Office of the European Union
Registrierungsnummer: PUBL
Stadt: Luxembourg
Postleitzahl: 2417
Land, Gliederung (NUTS): Luxembourg (LU000)
Land: Luxemburg
E-Mail: ted@publications.europa.eu
Telefon: +352 29291
Internetadresse: <https://op.europa.eu>
Rollen dieser Organisation:
TED eSender

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: c9caa52a-016d-43bd-9ca1-236ce68ea70f - 01
Formulartyp: Wettbewerb
Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Unterart der Bekanntmachung: 16
Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 31/03/2026 07:49:23 (UTC+00:00)
Westeuropäische Zeit, GMT
Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Spanisch
Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 224444-2026
ABl. S – Nummer der Ausgabe: 64/2026
Datum der Veröffentlichung: 01/04/2026